



Institut national de recherche en éducation

DIDACTIQUE

Revue scientifique internationale arbitrée en
didactique des disciplines



Intelligence artificielle et littérature : transformations, enjeux et perspectives critiques

Artificial Intelligence and Literature: Transformations, Issues, and Critical Perspectives

Hassina Ould Ammar

Université de Khenchela, Algérie

h.ouldammar@univ-khenchela.dz

Réception : 28/11/2025
Acceptation : 15/12/2025
Publication : 31/12/2025

Mots-clés :

Intelligence artificielle,
création littéraire,
analyse textuelle,
pédagogie, diversité
culturelle,
apprentissage
automatique

Keywords:

Artificial intelligence,
literary creation,
textual analysis,
pedagogy, cultural
diversity, machine
learning.

Résumé

Cet article propose une revue critique et synthétique des recherches récentes sur l'intégration de l'intelligence artificielle (IA) dans le domaine littéraire, en examinant ses impacts sur la création, l'analyse critique, et les pratiques pédagogiques. En articulant une problématique centrée sur l'authenticité et la diversité culturelle, la réflexion s'appuie sur une hypothèse de collaboration homme-machine permettant d'enrichir la littérature sans nuire à sa richesse. Les enjeux éthiques et juridiques sont abordés, en clarifiant les risques liés à la standardisation, aux biais algorithmiques et à la propriété intellectuelle. Enfin, une discussion évalue les perspectives de développement de ce champ hybride, tout en recommandant une vigilance critique et une adaptation des cadres méthodologiques et législatifs.

Abstract

This article offers a critical and synthetic review of recent research on the integration of artificial intelligence (AI) in the literary field, examining its effects on creation, critical analysis, and pedagogical practices. Framed around issues of authenticity and cultural diversity, the discussion builds on the hypothesis that human-machine collaboration can enrich literature without diminishing its complexity. Ethical and legal concerns are addressed, clarifying the risks associated with standardization, algorithmic bias, and intellectual property. The article concludes with an examination of the prospects for developing this hybrid domain, while calling for critical vigilance and an adaptation of methodological and legislative frameworks.

Introduction

L'intelligence artificielle s'inscrit aujourd'hui comme un acteur incontournable dans le domaine littéraire, suscitant autant d'enthousiasme que d'inquiétudes. Par la génération automatisée de textes, les outils IA bouleversent les modes traditionnels d'écriture et questionnent profondément la place de l'humain dans la création. Au-delà de la création, l'IA offre des méthodes inédites d'analyse textuelle à grande échelle et influence les pratiques pédagogiques par la personnalisation et l'automatisation. Toutefois, ces innovations soulèvent des enjeux éthiques, juridiques et culturels majeurs liés aux droits d'auteur, à la diversité culturelle et aux biais algorithmiques.

Les outils de génération de texte par IA, tels que ChatGPT, Claude 4 et Gemini, ont démontré une capacité remarquable à produire des textes cohérents et stylisés. Cependant, cette prouesse technologique n'est pas sans conséquences : elle pose des questions fondamentales sur la définition même de la créativité, de l'authenticité et de la paternité intellectuelle dans le contexte numérique contemporain.

Dans quelle mesure l'intelligence artificielle transforme-t-elle la littérature en tenant compte des enjeux d'authenticité, de diversité culturelle et d'éthique, et comment une collaboration équilibrée entre humains et machines peut-elle optimiser ces transformations sans en compromettre la richesse et la pluralité des voix littéraires ?

Une approche hybride combinant la créativité humaine et la puissance analytique des IA permettrait de renouveler la littérature tout en surmontant les limites et risques liés à la standardisation, à la perte d'authenticité et aux biais culturels systémiques. Cette collaboration, encadrée par des normes éthiques strictes et un cadre juridique adapté, favoriserait l'émergence de nouvelles formes littéraires tout en préservant la diversité culturelle et la singularité créative des écrivains humains.

1. Etat de l'art et cadre théorique

1.1. Création littéraire assistée par IA : avancées et limitations

L'IA générative de texte représente une avancée technologique majeure dans la création littéraire. Les expériences menées à

L'Université d'Aix-Marseille en 2025 offrent des données empiriques précieuses en comparant les productions de ChatGPT et d'étudiants en première année de licence « Lettres et écritures ». Ces travaux révèlent que l'IA excelle dans la génération de textes fluides et syntaxiquement corrects, mais rencontre des difficultés majeures à saisir les subtilités émotionnelles, les métaphores complexes et les « non-dits » littéraires caractéristiques des œuvres humaines.

Par exemple, un écrivain français a récemment exploité Claude 4 pour générer un roman en sept jours. Cette expérience montre que Claude, avec sa capacité à traiter jusqu'à 500 pages de contexte, permet une meilleure cohérence narrative que Chat GPT (limité à 300 pages). Cependant, l'auteur conclut que l'IA n'est pas capable de générer de véritables innovations créatives ; elle reste une assistante capable de reformuler, d'adapter et d'explorer des variations stylistiques, mais non de créer des univers narratifs profondément originaux. Les limitations créatives identifiées incluent :

- L'incapacité à saisir l'ironie, l'ambiguïté intentionnelle et les jeux de langage subtils,
- La tendance à produire des récits génériques ou prévisibles,
- L'absence de véritable expérience émotionnelle ou de conscience existentielle,
- La reproduction fidèle des patterns présents dans les corpus d'entraînement.

Ces limitations soulignent que la création littéraire autonome demeure un domaine où l'intervention humaine reste irremplaçable, au moins pour le moment.

1.2. Traitement automatique du langage (NLP) et analyse littéraire

Le traitement du langage naturel (NLP) révolutionne l'analyse littéraire par l'automatisation de tâches complexes. Les techniques de tokenisation, lemmatisation et analyse morphosyntaxique permettent d'explorer rapidement de vastes corpus pour identifier des patterns invisibles à l'analyse traditionnelle. Par exemple, le NLP permet d'identifier :

- L'évolution stylistique d'auteurs sur plusieurs décennies

- Les influences intertextuelles en cartographiant les similarités entre textes
- L'extraction de thèmes dominants dans une corpus multilingue
- L'analyse de sentiment à grande échelle

Des outils comme NLTK (Natural Language Toolkit), spaCy et les modèles Transformer modernes facilitent ces analyses. Cependant, cette puissance analytique s'accompagne de défis majeurs :

Les biais algorithmiques représentent le problème le plus critique. Les modèles de langage comme GPT-3 et GPT-4, entraînés principalement sur des corpus anglophones et occidentaux, perpétuent les stéréotypes et les représentations dominantes présentes dans leurs données d'entraînement. Par exemple, l'étude « Gender Bias in Word Embeddings » (Caliskan et al., 2017) a montré que certains modèles associent automatiquement des professions spécifiques à des genres ou à des origines ethniques, renforçant ainsi des biais préexistants.

2. Mutation de la création littéraire et redéfinition de l'auteur

L'IA transforme radicalement la notion d'auteur. Traditionnellement, l'auteur était perçu comme un être conscient, engagé dans une démarche artistique porteuse de sens subjectif. Cette définition s'érode progressivement face à l'émergence d'IA capables de générer des textes porteurs d'émotion et de profondeur.

Auteur ou co-auteur ? Selon les recherches menées auprès d'enseignants en littérature, il existe un consensus selon lequel l'IA ne peut être considérée comme un auteur au sens plein du terme. Cependant, elle peut fonctionner en tant que co-auteur ou assistant créatif. L'auteur humain garde le contrôle directif, influençant et dirigeant l'œuvre tout en étant inspiré par les suggestions et les variations générées par la machine.

Cette redéfinition de l'auteur pose une question philosophique profonde : qu'est-ce que la littérature si elle peut être produite sans conscience, sans douleur, sans mémoire ni intention humaine ? Pour certains critiques, confier à une IA la production de textes littéraires revient à « désincarner le geste littéraire », à vider le langage de son poids existentiel. Pour d'autres, c'est une simple extension du processus

créatif humain, semblable à l'utilisation d'outils technologiques antérieurs (plume, machine à écrire, traitement de texte).

Cas d'étude : Production littéraire générée vs. Authentique — Les expériences comparant les textes produits par Chat GPT et par des étudiants révèlent que, bien que syntaxiquement parfaites, les productions IA manquent souvent d'une « authenticité émotionnelle » que les lecteurs identifient immédiatement. Cela souligne l'enjeu de préserver la singularité humaine dans la création, fondement même de l'expérience littéraire.

2.1. Nouvelles formes narratives et exploration créative

Paradoxalement, l'IA ouvre également des perspectives inédites. Elle permet :

- Les récits interactifs et adaptatifs qui se modifient selon les choix du lecteur,
- L'expérimentation stylistique systématique par la génération de variations multiples,
- L'accélération de certaines étapes créatives, libérant l'auteur pour des tâches de conception et de révision critique

Ces applications montrent que l'IA peut être un catalyseur d'innovation formelle, pourvu que l'intention créative humaine reste directrice.

3. Analyse littéraire assistée par IA : opportunités et biais

L'IA facilite l'exploration de grands corpus pour identifier des patterns complexes, révolutionnant la critique littéraire. Toutefois, cette révolution s'accompagne de défis majeurs liés à la transparence algorithmique et à la gestion des biais culturels.

3.1. Biais algorithmiques et représentation culturelle

Les biais algorithmiques constituent un enjeu majeur pour garantir une IA équitable et non discriminatoire. Les données d'entraînement des modèles d'IA reproduisent et amplifient les inégalités présentes dans la société. Par exemple :

- Les littératures minoritaires (poésie arabophone, littérature africaine, traditions littéraires asiatiques) sont

systématiquement sous-représentées dans les corpus d'entraînement,

- Les algorithmes de recommandation sur des plateformes comme Spotify et Netflix favorisent les contenus populaires (souvent anglo-saxons) au détriment des productions culturelles locales,
- Le NLP appliqué à la traduction automatique (Google Translate, par exemple) privilégie certaines langues au détriment d'autres, perpétuant ainsi une forme de colonialisme technologique

Ces biais peuvent mener à une homogénéisation culturelle, où les IA standardisent les expressions littéraires selon des modèles dominants, réduisant ainsi la diversité des voix littéraires mondiales.

3.2. Vers une IA critique et inclusive

Pour contrer ces biais, plusieurs approches émergent :

- La diversification des corpus d'entraînement en intégrant volontairement des littératures minoritaires,
- Le développement de modèles d'IA spécialisés adaptés à des contextes culturels spécifiques,
- L'audit régulier des systèmes pour détecter et corriger les biais persistants,
- La mise en place de cadres de gouvernance impliquant des représentants des communautés culturelles affectées

Cependant, ces solutions restent largement expérimentales et nécessitent des investissements importants.

4. Intégration pédagogique de l'IA : défis et opportunités

4.1. Personnalisation et engagement pédagogique

L'intégration de l'IA dans l'enseignement littéraire offre des avantages significatifs :

- Parcours d'apprentissage personnalisés : L'IA ajuste les contenus selon le niveau et les besoins de chaque apprenant,
- Outils d'analyse automatisée : Les étudiants peuvent explorer des textes sans avoir besoin d'expertise critique approfondie dès le départ,

- Ressources pédagogiques adaptatives : Les systèmes d'IA génèrent des explications, des résumés et des exercices sur mesure

Ces innovations favorisent l'engagement et la rétention des connaissances.

4.2. Défis cognitifs et éthiques

Cependant, la dépendance excessive à l'IA pose des risques sérieux :

- Affaiblissement de la pensée critique : Si les étudiants s'appuient trop sur l'IA pour l'analyse, ils risquent de ne pas développer leurs propres capacités d'interprétation critique,
- Problème de la « dette cognitive » : L'utilisation prolongée de ChatGPT peut entraîner une atrophie des capacités de structuration autonome de la pensée,
- Inégalités d'accès : Seuls les étudiants ayant accès aux outils IA peuvent bénéficier de ces ressources, creusant ainsi les inégalités pédagogiques

Selon les recherches menées en 2025, un encadrement strict et réfléchi de l'utilisation de l'IA s'impose. Les recommandations incluent:

- L'enseignement explicite de la littératie en IA pour que les étudiants comprennent comment ces outils fonctionnent,
- La délimitation claire des contextes où l'IA est autorisée versus interdite,
- L'accent maintenu sur les approches critiques et herméneutiques qui demandent un engagement cognitif humain.

5. Enjeux éthiques et perspectives juridiques

5.1. Question de la propriété intellectuelle

Le droit d'auteur actuel peine à reconnaître les œuvres produites par IA autonome. En droit français et européen, la protection par le droit d'auteur repose sur le critère d'originalité, définie comme une « empreinte de la personnalité de l'auteur ». Or, une création générée de manière autonome par l'IA échappe à cet ancrage subjectif, car elle ne résulte pas d'une intention créative humaine consciente. Les jurisprudences récentes offrent des perspectives contrastées :

France et Europe : Le droit d'auteur est refusé aux créations générées de manière autonome par l'IA, sauf si une intervention créative humaine significative est documentée,

Tribunal de Prague (11 octobre 2023) : L'image créée avec DALL-E ne peut être protégée car elle manque d'intervention créative humaine,

Chine (27 novembre 2023) : Le Beijing Internet Court a reconnu le droit d'auteur sur une image générée par l'IA, attribuant la paternité à la personne qui a fourni les instructions, considérant que cela constituait une contribution intellectuelle suffisante

Cette disparité juridique internationale crée une incertitude majeure pour les créateurs et les entreprises de technologie.

5.2. Responsabilité, transparence et impact sociétal

La question de la responsabilité est également critique. Si une œuvre générée par l'IA reproduit des éléments d'œuvres protégeables, qui est responsable : l'utilisateur, l'entreprise développant l'IA, ou les créateurs originaux dont l'œuvre a été utilisée pour entraîner le modèle ?

De plus, l'Union européenne, dans le contexte de l'AI Act (2025), impose une transparence accrue : les créateurs doivent informer le public lorsqu'un contenu a été généré par l'IA, surtout en cas de large diffusion. Cette obligation vise à préserver la confiance publique et à permettre aux lecteurs de faire des choix éclairés.

Enfin, la question de la représentation des minorités dans les corpus d'entraînement demeure cruciale. Si l'IA utilisée pour générer ou analyser la littérature perpétue les stéréotypes et exclut les voix minoritaires, elle risque d'aggraver les inégalités existantes plutôt que de les réduire.

6. Discussion

Le potentiel de renouvellement de la littérature par l'IA ne doit pas occulter les risques sérieux de standardisation et d'appauvrissement culturel. La collaboration homme-machine constitue une voie prometteuse, à condition que plusieurs principes soient établis.

Premièrement, il faut reconnaître et valoriser la créativité humaine comme élément irremplaçable. L'IA est un outil puissant, mais elle doit rester au service de la vision créative humaine, et non l'inverse.

Deuxièmement, il est impératif de mettre en place des garde-fous éthiques et juridiques robustes. Cela inclut :

- L'établissement d'un régime juridique unifié pour la propriété intellectuelle des œuvres IA,
- L'audit régulier des biais dans les systèmes d'IA utilisés pour l'analyse littéraire,
- La préservation active de la diversité culturelle par l'intégration volontaire de littératures minoritaires dans les corpus d'entraînement,
- L'encadrement strict de l'usage pédagogique de l'IA pour éviter l'affaiblissement de la pensée critique

Troisièmement, les chercheurs et créateurs doivent rester vigilants face à la tendance technologique à l'automatisation et à la standardisation. Il faut continuer à célébrer et à valoriser les formes littéraires singulières, expérimentales et minoritaires, même (ou surtout) lorsqu'elles ne correspondent pas aux patterns que l'IA peut générer ou recommander.

7. Perspectives

Plusieurs développements sont attendus :

- L'IA multimodale, capable de générer ou d'analyser des œuvres intégrant texte, image et son,
- L'émergence de littératures hybrides, mélangeant création humaine et génération assistée par IA,
- L'adaptation des cadres juridiques, tant au niveau national qu'international, pour clarifier le statut des œuvres générées,
- L'élargissement de la critique littéraire-IA, capable de comprendre les nuances culturelles et les contextes spécifiques.

Cependant, ces développements doivent être accompagnés d'une réflexion critique continue sur les implications culturelles et éthiques de cette transformation.

Conclusion

L'intelligence artificielle bouleverse profondément la littérature, transformant la création, l'analyse critique et les pratiques pédagogiques, tout en posant des défis éthiques et méthodologiques majeurs. L'hypothèse d'une synergie équilibrée entre humains et IA offre une piste prometteuse pour penser ces transformations, dans un cadre respectueux de la diversité culturelle et de l'intégrité créative.

Cependant, cette synergie ne peut émerger que si plusieurs conditions sont réunies :

- Le maintien de la singularité créative humaine comme fondement de la littérature,
- L'encadrement strict des biais algorithmiques pour préserver la diversité culturelle,
- L'adaptation des cadres juridiques pour clarifier la propriété intellectuelle,
- La formation critique des utilisateurs (étudiants, chercheurs, créateurs) aux capacités et aux limites de l'IA,
- La vigilance éthique constante face aux risques de standardisation et d'homogénéisation

La littérature à l'ère de l'IA ne sera riche et diverse que si l'humanité choisit délibérément de préserver l'espace pour l'irréductible singularité de la voix humaine, même (ou surtout) lorsque les machines pourraient faire mieux.

Tableau synthétique : Applications et enjeux de l'IA en littérature

Domaine	Applications IA	Enjeux et limites	Références principales
Création littéraire	Génération de textes, récits interactifs, assistance à l'écriture	Authenticité émotionnelle, originalité véritable, droits d'auteur, reproduction de patterns	Otero-Potosí et al., 2025; Raj et al., 2023; Sarsembayeva et al., 2025; Elam, 2023; Wasike, 2025

Analyse littéraire	Extraction de motifs NLP, analyse stylistique, identification de thèmes	Biais algorithmiques, représentation culturelle, transparence des algorithmes	D et al., 2025; Divyadharshini, 2025; Alice et al., 2024; Laadjal, 2025
Enseignement	Outils pédagogiques adaptatifs, personnalisation des parcours	Dépendance à l'IA, affaiblissement de la pensée critique, inégalités d'accès	Otero-Potosí et al., 2025; Ampo, 2025; Wang, 2025.
Éthique et société	Propriété intellectuelle, diversité culturelle, auditabilité	Biais culturels, responsabilité juridique, risque d'homogénéisation	Raj et al., 2023; Alice et al., 2024; Elam, 2023; Dreyfus, 2025; WIPO, 2025

Références bibliographiques

- Alice, C., Jebaselvi, E., Mohanraj, K., & Anitha, T. (2024). The Rise of AI in English Language and Literature. Shanlax International Journal of English, 12(2), 7216. <https://doi.org/10.34293/english.v12i2.7216>
- Ampo, W. (2025). Voices of English major students in Literary Criticism course in the age of Artificial Intelligence. Ho chi minh city open university journal of science - social sciences, 16(3). <https://doi.org/10.46223/hcmcoujs.soci.en.16.3.3838.2026>
- Caliskan, A., Bryson, J. Z., & Narayanan, A. (2017). Semantics derived automatically from language corpora contain human-like biases. Science, 356(6334), 183–186. <https://doi.org/10.1126/science.aal4230>
- Divyadharshini, J. (2025). AI in literary analysis: Opportunities and challenges. Shanlax International Journal of Arts, Science

- and Humanities, 12(S3-Jan), 133–136.
<https://doi.org/10.34293/sijash.v12iS3-Jan.8851>
- Dreyfus & Associés. (2025, 3 octobre). L'intelligence artificielle peut-elle détenir des droits d'auteur ?
<https://www.dreyfus.fr/2025/10/03/lintelligence-artificielle-peut-elle-detenir-des-droits-dauteur/>
 - Elam, M. (2023). Poetry Will Not Optimize, or What Is Literature to AI?. American Literature, 95(2), 10575077.
<https://doi.org/10.1215/00029831-10575077>
 - Laadjal, S. (2025). L'IA, un miroir de nos différences culturelles. 223–212, (1)8, القارئ للدراسات الأدبية والنقدية واللغوية.
<https://asjp.cerist.dz/en/article/265691>
 - Otero-Potosí, S. (2025). Literary production of short stories using artificial intelligence and its impact on teaching and learning. Journal of Information Systems Engineering & Management, 10(43), 214–221.
<https://doi.org/10.52783/jisem.v10i43s.8358>
 - Raj, A., Udayakumar, U., & Saravanan, D. (2023). Integrating Artificial Intelligence in English Literature: Exploring Applications, Implications, and Ethical Considerations. International Journal of Advanced Research in Science, Communication and Technology, 12, 12003.
<https://doi.org/10.48175/ijarsct-12003>
 - Sarsembayeva, S., Aituganova, S., Kopbosynov, M., & Kulibekova, Z. (2025). Artificial Intelligence and the Simulacrum in Literature. Forum for Linguistic Studies, 7(6), 9477. <https://doi.org/10.30564/fls.v7i6.9477>
 - Wang, Y. (2025). The Application Status, Problems and Challenges of Artificial Intelligence Technology in the Teaching of British and American Literature. Education Reform and Development, 7(3), 9989.
<https://doi.org/10.26689/erd.v7i3.9989>
 - Wasike, S. (2025). L'intelligence artificielle et la réinvention de la créativité. Contextes didactiques, linguistiques et culturels, 3(1), 105–121. <https://asjp.cerist.dz/en/article/272695>

- WIPO (World Intellectual Property Organization). (2017, septembre). L'intelligence artificielle et le droit d'auteur. Magazine WIPO. <https://www.wipo.int/fr/web/wipo-magazine/articles/artificial-intelligence-and-copyright-40141>